



Rack Side Air Distribution Unit

Unité de distribution latérale d'air pour rack

ACF202BLK

Installation et
démarrage rapide





This manual is available in English on the enclosed CD.

Dieses Handbuch ist in Deutsch auf der beiliegenden CD-ROM verfügbar.

Deze handleiding staat in het Nederlands op de bijgevoegde cd.

Este manual está disponible en español en el CD-ROM adjunto.

Ce manuel est disponible en français sur le CD-ROM ci-inclus.

Questo manuale è disponibile in italiano nel CD-ROM allegato.

Instrukcja Obsługi w języku polskim jest dostępna na CD.

Инструкция по использованию на русском языке прилагается на диске (CD).

Table des matières

Généralités	1
Introduction	1
Caractéristiques	1
Informations concernant la sécurité	2
Inventaire	3
Réception et inspection	3
Installation	4
Outils nécessaires (non fournis)	4
Choix de l'emplacement de l'unité	4
Configurations de la soufflante	5
Montage de la soufflante sur les rails de montage	6
Mise en place des rails de montage	7
Mise en place de l'ensemble de ventilation sur les rails de montage.	10
Fixation de l'unité à l'armoire	11
Panneaux couvrants	11
Connexion de l'alimentation	12
Utilisation	13
Fonctions et commandes	13
Démarrage et test des ventilateurs	14
Garantie et services	15
Garantie limitée	15
Limitations de garantie	15
Utilisation du service d'assistance	15
Caractéristiques	16

Généralités

Introduction

Le Rack Side Air Distribution Unit (unité de distribution latérale d'air pour rack) est un système de ventilation montable en rack pouvant être installé dans la plupart des armoires EIA-310-D.

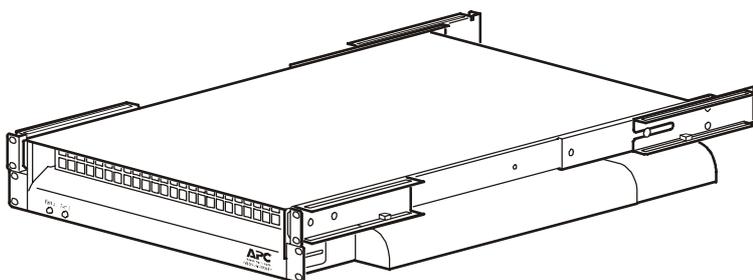
L'unité de distribution latérale d'air pour rack insuffle de l'air du devant de l'armoire vers les grilles d'aération de vos équipements réseau. Le fait d'abaisser la température de l'air entrant dans les équipements en réseau permet d'augmenter à la fois leur disponibilité et leur durée de vie.

La mise en place de l'unité de distribution latérale d'air pour rack permet d'accroître la densité du rack. Il n'est alors plus nécessaire de prévoir un cubage d'air autour des équipements réseau afin d'éviter les risques de surchauffe.

Caractéristiques

L'unité de distribution latérale d'air pour rack présente les caractéristiques suivantes :

- Format 2U compact
- Deux ventilateurs avec voyants d'état
- Boutons de commande des ventilateurs indépendants
- Alimentation redondante à double entrée A-B
- Disjoncteurs à ré-enclenchement automatique montés sur le panneau
- Deux modes de distribution de l'air dans les équipements réseau grâce à deux grilles de ventilation latérales, droite et gauche
- Soufflante réglable permettant d'orienter l'air vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez ainsi choisir de placer vos équipements réseau au-dessus ou en-dessous de l'unité
- Rails de montage latéraux ajustables



Informations concernant la sécurité



Avertissement

Lisez et conservez ce manuel. Il contient des instructions importantes pour une installation et une utilisation en toute sécurité de ce produit.

Mettez l'armoire hors-tension avant d'installer l'unité de distribution latérale d'air pour rack. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des préjudices corporels ou des dommages à l'équipement.

Ne pas mettre l'appareil sous tension avant d'avoir terminé l'installation. L'unité de distribution latérale d'air pour rack contient des pièces mobiles, potentiellement dangereuses si elles sont utilisées hors de l'armoire.

Garder les doigts et les vêtements hors de portée des ventilateurs. Lorsqu'elles sont sous tension, les pièces mobiles peuvent provoquer des blessures corporelles.

N'essayez pas de bouger une armoire lourdement chargée seul. Ce faisant, vous risquez des blessures musculaires ou vous risquez de faire basculer l'armoire. Il faut au moins être deux pour déplacer sans risque une armoire chargée au maximum.

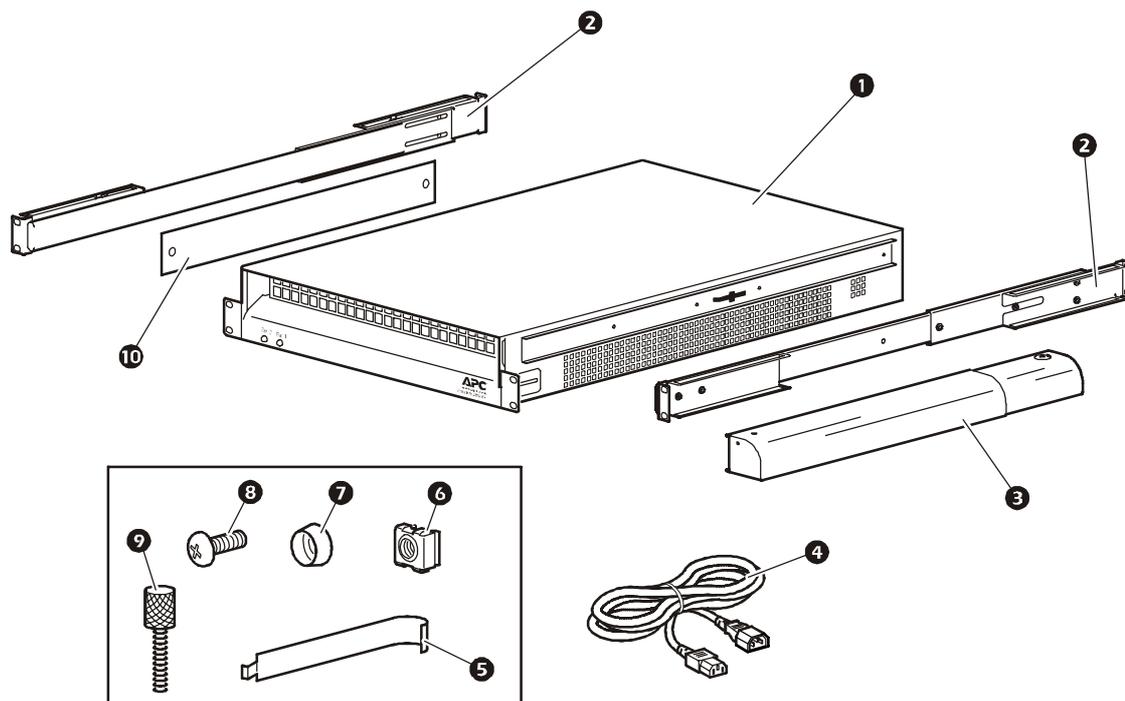
Veillez à ce que les prises et les fiches des cordons d'alimentation soient en bon état avant de procéder à l'installation.

Branchez l'unité de distribution latérale d'air pour rack à une prise CEI-320-C13. Toute connexion à un autre type de prise peut provoquer une décharge électrique. Chaque prise doit être connectée à un circuit de dérivation ou de protection du réseau électrique (fusible ou disjoncteur) approprié.

Cet équipement contient des tensions dangereuses. Ne tentez pas de le démonter ni de le modifier.

Installez et utilisez toujours l'unité de distribution latérale d'air pour rack comme indiqué dans ce manuel.

Inventaire



Elément	Description	Quantité
❶	Ensemble de ventilation	1
❷	Rails de montage	2
❸	Soufflante réglable	1
❹	Cordon d'alimentation (CEI-320-C13)	2
❺	Clé pour écrou à cage	1
❻	Ecrou à cage M6	15*
❼	Rondelle plastique M6	13*
❽	Vis M6x 16 mm	13*
❾	Vis à serrage à main	2
❿	Plaque d'évacuation d'air (montée sur l'unité)	1

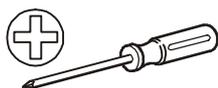
* contient une pièce en excès

Réception et inspection

Inspectez l'emballage et son contenu afin de détecter tout dommage survenu au cours du transport et assurez-vous que toutes les pièces ont bien été réceptionnées. Indiquez immédiatement tout défaut à l'agent d'expédition et signalez sans tarder toute pièce manquante, endommagée ou autre problème à APC® ou à votre revendeur APC.

Installation

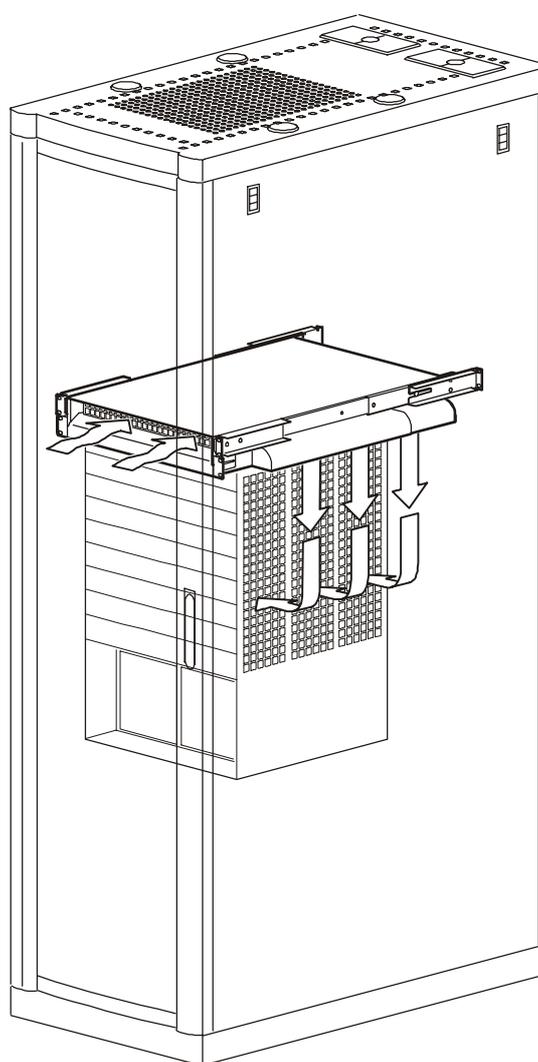
Outils nécessaires (non fournis)



Tournevis cruciforme P2

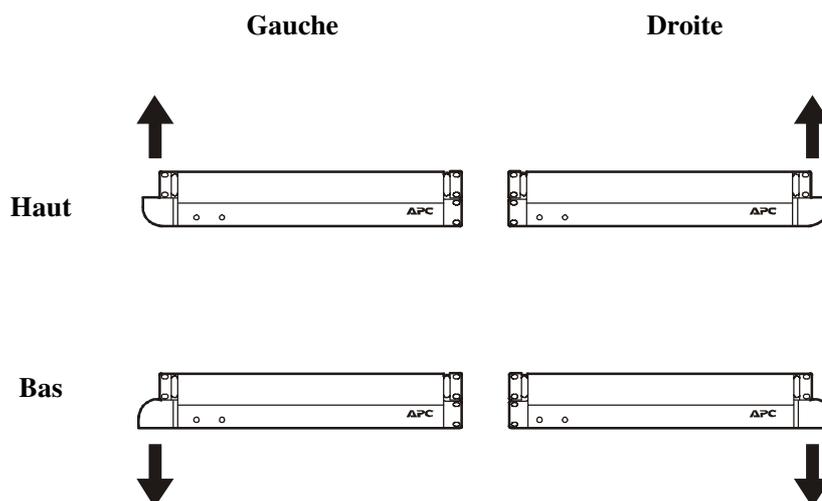
Choix de l'emplacement de l'unité

L'unité de distribution latérale d'air pour rack insuffle de l'air conditionné du devant de l'armoire vers les grilles d'aération de vos équipements réseau. Il est essentiel de ne pas obstruer les grilles d'aspiration et d'évacuation d'air de l'unité. Les câbles de vos équipements réseau doivent être maintenus éloignés des grilles de l'unité de distribution latérale d'air pour rack.



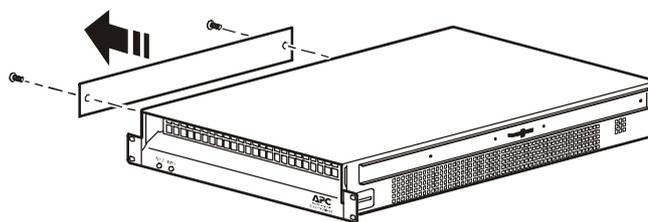
Configurations de la soufflante

Dans la configuration usine, l'air est insufflé par le panneau droit de l'unité de distribution latérale d'air. Vérifiez les spécifications de vos équipements en matière de circulation d'air et réglez la soufflante en conséquence.

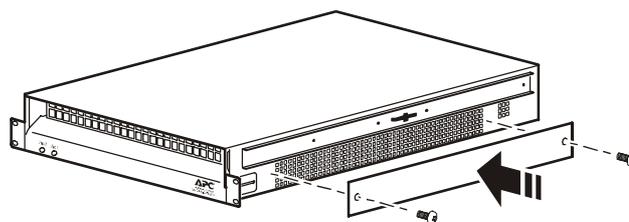


Insufflation de l'air par le panneau gauche de l'unité.

1. Retirez les deux vis qui maintiennent la plaque d'évacuation de l'air sur l'unité.



2. Installez la plaque sur le panneau droit de l'ensemble de ventilation.



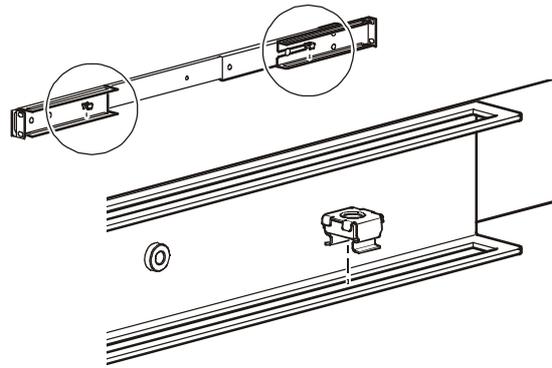
3. Installez la soufflante sur le panneau gauche de l'ensemble de ventilation.



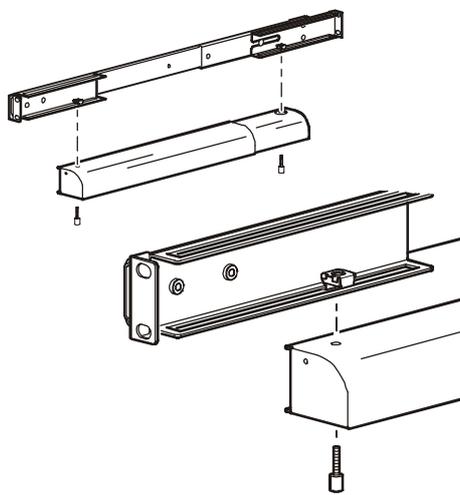
Reportez-vous à la section « Montage de la soufflante sur les rails de montage » à la page 6 pour obtenir les instructions correspondantes.

Montage de la soufflante sur les rails de montage

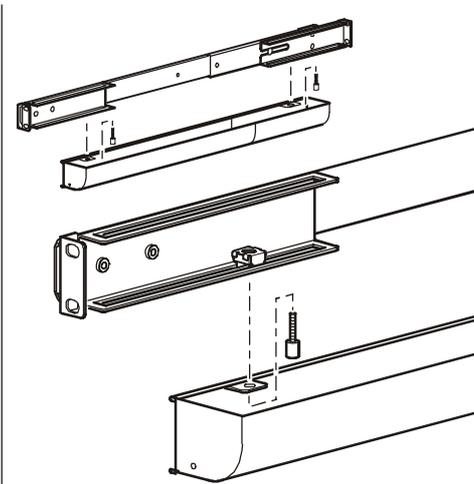
1. Placez deux écrous à cage sur le rail.



2. Fixez la soufflante sur les rails de montage au moyen de deux vis à serrage à main.



Flux descendant

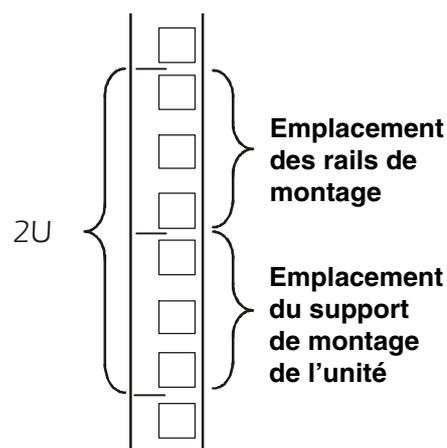


Flux ascendant

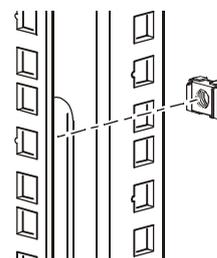
Mise en place des rails de montage

L'unité de distribution latérale d'air pour rack se monte dans un emplacement 2U et peut, au choix de l'utilisateur, être fixée aux rails de montage à l'aide des deux vis supplémentaires fournies ou non, selon qu'il souhaite pouvoir faire coulisser l'unité plus ou moins aisément à l'extérieur du rack.

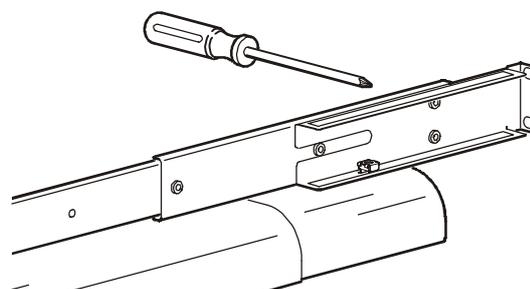
1. Repérez un emplacement 2U susceptible de recevoir l'unité de distribution latérale d'air pour rack. Les rails de montage se fixent sur l'U supérieure de l'emplacement 2U. L'U inférieure permet de fixer l'unité de distribution d'air à l'armoire (facultatif).



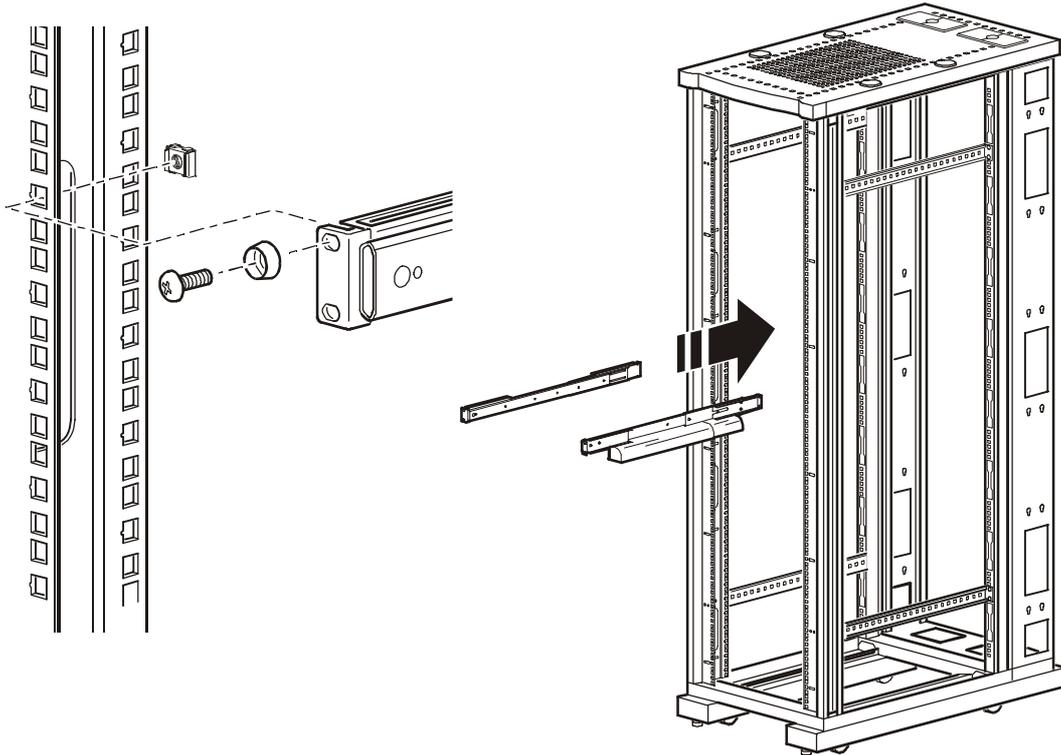
2. A l'aide de l'outil pour écrou à cage (fourni), installez les écrous à cage dans les orifices de montage correspondants à l'intérieur de chaque rail vertical.



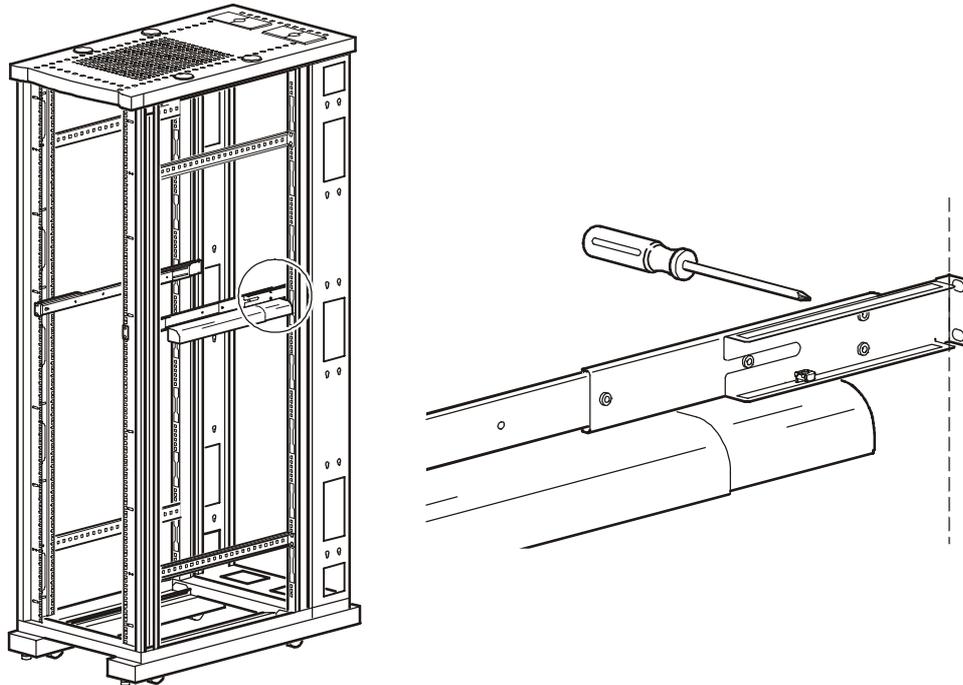
- a. Fixez les rails de montage dans les orifices de montage de l'U supérieure à l'avant et à l'arrière du rack.
 - b. Fixez l'unité de distribution d'air à l'armoire en utilisant les orifices de montage de l'U inférieure à l'avant du rack (facultatif). Reportez-vous à la section « Fixation de l'unité à l'armoire » à la page 11.
3. Desserrez les deux vis de réglage situées au dos de chaque rail de montage.



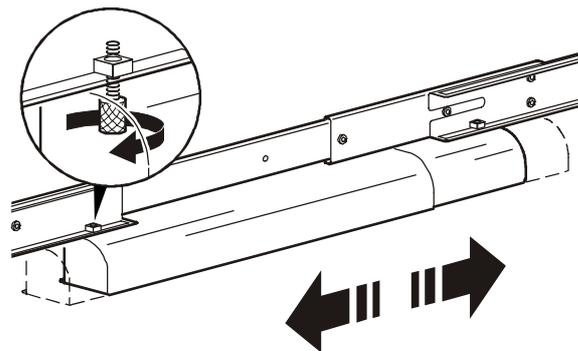
4. Fixez chaque rail de montage de l'unité aux rails de montage verticaux de l'armoire au moyen de quatre vis cruciformes Phillips M6 × 16mm et de quatre rondelles plastiques. Veillez à orienter les vis de réglage des rails de montage vers le dos de l'armoire.



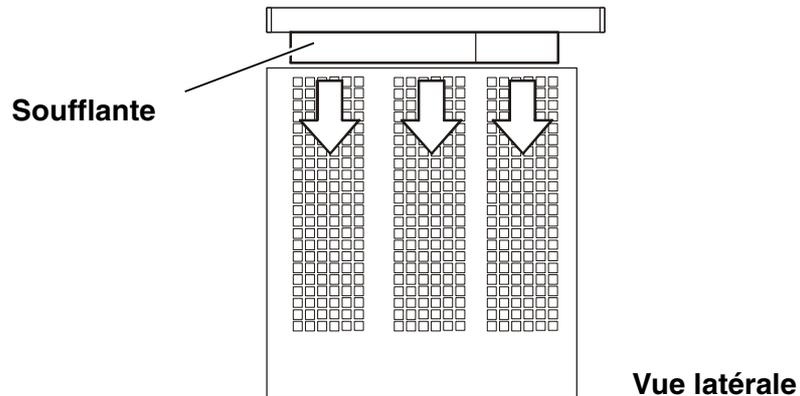
5. Serrez les deux vis de réglage comme illustré.



6. Desserrez les vis de serrage à main de la soufflante de manière à pouvoir régler la largeur de la soufflante.

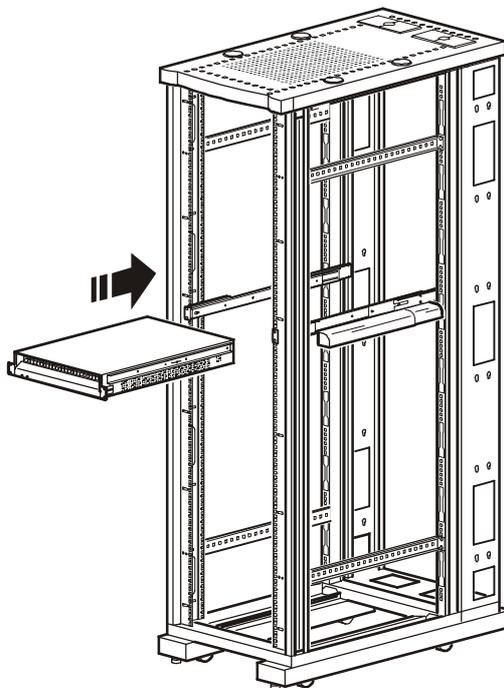


7. Ajustez la largeur et la position de la soufflante de manière à ce que l'air circule au-dessus des grilles d'aération latérales de vos équipements. Resserrez les vis à serrage à main.

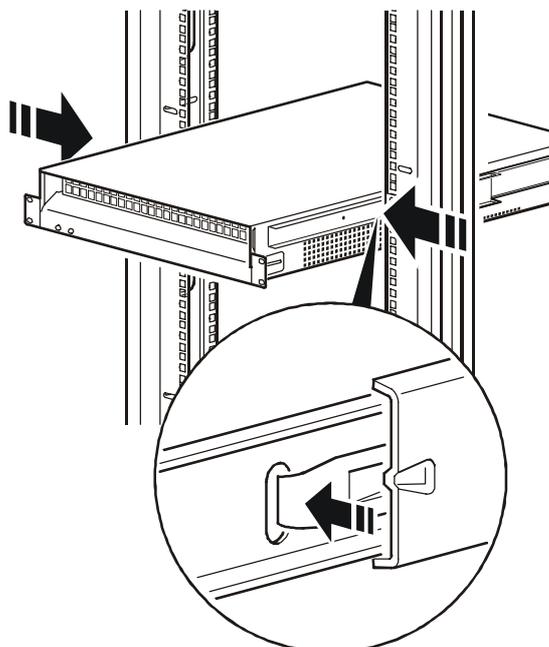


Mise en place de l'ensemble de ventilation sur les rails de montage.

1. L'avant de l'ensemble de ventilation faisant face à l'avant de l'armoire, insérez les rails latéraux de l'ensemble de ventilation dans les rails de montage.

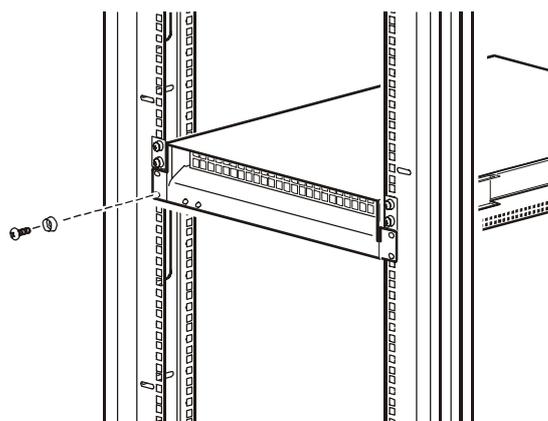


2. Faites glisser l'ensemble vers le fond de l'armoire. Appuyez sur les languettes de verrouillage situées de chaque côté de l'unité et poussez cette dernière aussi loin que possible.



Fixation de l'unité à l'armoire

1. Fixez l'ensemble de ventilation à l'armoire à l'aide de quatre vis cruciformes M6 x 16mm et de quatre rondelles.



Panneaux couvrants

Il est indispensable d'installer des panneaux couvrants pour éviter que l'air chaud évacué ne pénètre à nouveau par les grilles d'aération de vos équipements en réseau. Pour que le système fonctionne correctement, toutes les ouvertures de l'armoire doivent être couvertes par des plaques d'obturation standard (non fournies).

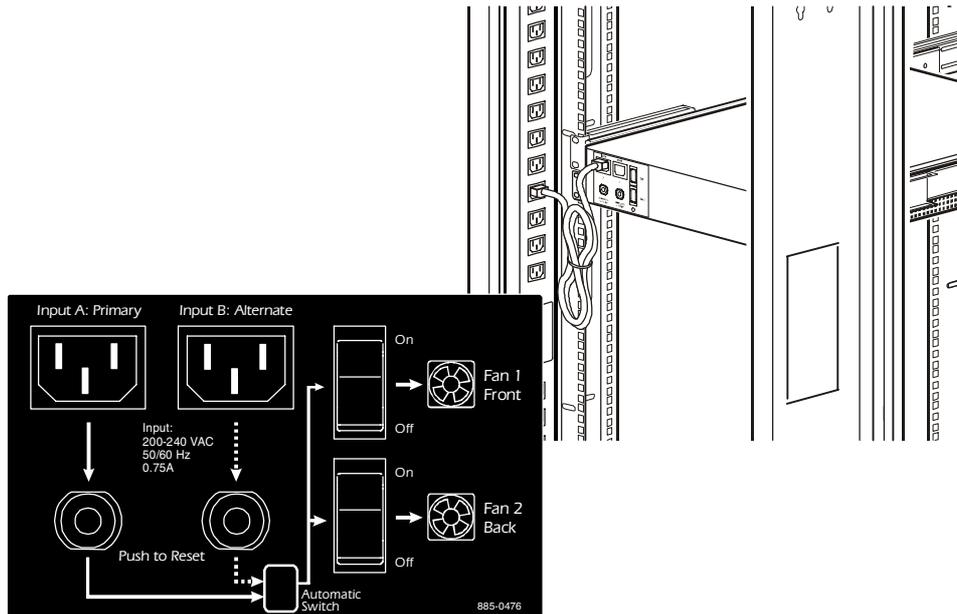


Remarque

Si vous utilisez un emplacement U pour l'acheminement des câbles, installez un grillage de protection pour minimiser la fuite d'air par cette ouverture.

Connexion de l'alimentation

1. Utilisez l'un des cordons secteur fournis et branchez le connecteur femelle dans l'un des connecteurs d'entrée à l'arrière de l'unité. Raccordez le connecteur mâle à l'onduleur ou à tout autre prise assurant une alimentation protégée.



2. Pour garantir une alimentation redondante de l'unité, utilisez la fiche restante pour la connecter à une seconde source d'alimentation protégée.
3. Enroulez les cordons et entourez-les d'un lien pour dégager de l'espace pour les autres composants.

Utilisation



Avant de mettre sous tension l'unité de distribution d'air latérale pour rack, vérifiez l'absence de tout débris à proximité des zones d'aspiration et d'évacuation de l'ensemble de ventilation. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des dommages à l'équipement ou des blessures corporelles.

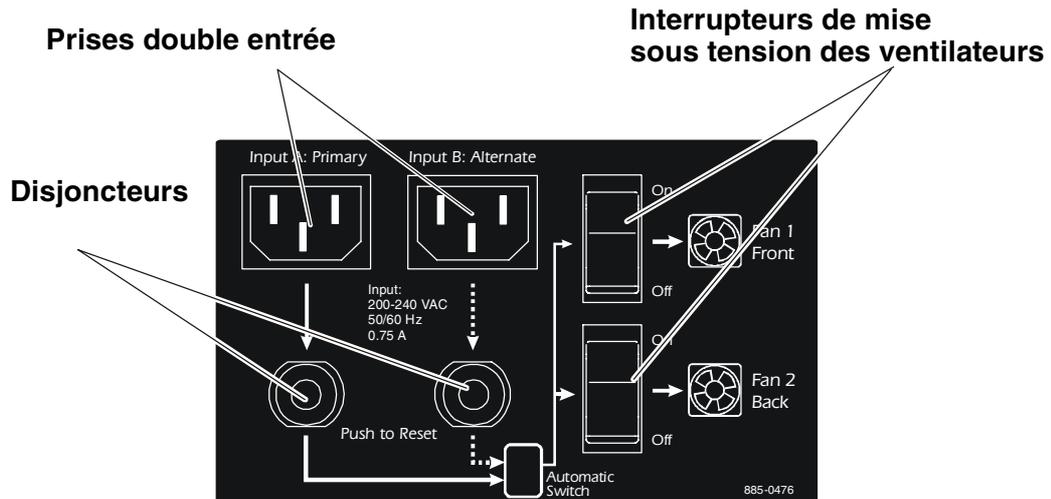
Fonctions et commandes

L'unité de distribution latérale d'air pour rack comporte deux voyants situés sur le panneau avant, indiquant l'état des deux ventilateurs. Chaque ventilateur est commandé par un interrupteur situé à l'arrière de l'unité. Chaque ligne est protégée par un disjoncteur distinct.

Etat des voyants de ventilateurs

Couleur du voyant	Etat du ventilateur
Vert	Sous tension et en fonctionnement
Rouge	Sous tension et arrêté
Aucun	Hors tension

Emplacement des interrupteurs de mise sous tension des ventilateurs, des prises double entrée et des disjoncteurs



Désignation des ventilateurs

Numéro du ventilateur	Evacuation du flux d'air
Ventilateur 1	Panneau latéral de l'unité – moitié avant
Ventilateur 2	Panneau latéral de l'unité – moitié arrière

Démarrage et test des ventilateurs



Avant de mettre sous tension l'unité de distribution latérale d'air pour rack, retirez tous les débris susceptibles de se trouver à l'intérieur ou à proximité des rotors des ventilateurs. Le non-respect de cette recommandation peut entraîner des dommages à l'équipement ou des blessures corporelles.

- Cette unité ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur.
- Ne faites jamais fonctionner l'unité de distribution latérale d'air lorsque les panneaux de protection sont retirés.
- Ne faites pas fonctionner l'ensemble de ventilation lorsqu'il se trouve en position sortie.

1. Mettez sous tension le Ventilateur 1 en appuyant sur le commutateur correspondant à l'arrière de l'unité.
2. Lorsque vous entendez le ventilateur se mettre en marche, vérifiez le voyant correspondant sur le panneau avant. Il est vert en fonctionnement normal.
3. Coupez le ventilateur 1 et répétez les étapes 1 et 2 pour le ventilateur 2.

Garantie et services

Garantie limitée

American Power Conversion (APC) garantit que l'unité de distribution latérale d'air pour rack bénéficie d'une garantie couvrant les défauts de matériaux et de fabrication durant une période de deux ans à compter de la date d'acquisition. Ses obligations aux termes de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement, à sa seule discrétion, de tels produits défectueux. Cette garantie ne s'applique pas au matériel qui a été endommagé par accident, négligence ou mauvaise utilisation, ou qui a été modifié de quelque façon que ce soit. Cette garantie s'applique uniquement à l'acquéreur d'origine.

Limitations de garantie

En dehors des conditions stipulées par la présente, APC ne concède aucune garantie, expresse ou implicite, y compris toute garantie de qualité loyale et marchande et d'adéquation à un usage particulier. Certaines juridictions n'autorisent pas la limitation ou l'exclusion de garanties implicites ; par conséquent, les limitations ou exclusions susdites peuvent ne pas s'appliquer à l'acquéreur.

En dehors des conditions stipulées plus haut, en aucun cas APC ne peut être tenu responsable pour tout dommage direct, indirect, particulier, accidentel ou immatériel suite à l'utilisation de ce produit, même si APC a été prévenu de l'éventualité de tels dommages.

Précisément, APC ne peut être tenu responsable des coûts engendrés par de tels dommages, y compris la perte de bénéfices, la perte d'un équipement ou de son utilisation, la perte de logiciels ou de données, les frais de remplacement, les réclamations de tiers ou autres. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, il est possible que vous bénéficiiez d'autres droits en fonction de votre juridiction.

Utilisation du service d'assistance

Pour obtenir de l'assistance en cas de problème avec votre unité de distribution latérale d'air pour rack :

1. Notez le numéro de série du produit (se situant au dos de l'ensemble de ventilation) et la date d'acquisition.
2. Prenez contact avec notre service d'Assistance clients en composant le numéro de téléphone qui figure au verso de la couverture de ce manuel. Un technicien tentera de vous aider à résoudre le problème par téléphone.
3. Si vous devez renvoyer le produit, le technicien vous donnera un numéro de retour de produits défectueux (RMA). Si la garantie est arrivée à échéance, les frais de réparation ou de remplacement sont à votre charge.
4. Emballez l'unité avec soin. La garantie ne couvre pas les dommages subis lors du transport. Joignez une lettre indiquant votre nom, adresse, numéro RMA, un numéro de téléphone où vous joindre pendant la journée, une copie de votre quittance d'achat et, si nécessaire, un chèque pour le règlement.
5. Notez clairement le numéro RMA sur l'emballage d'expédition.
6. Retournez l'unité en port payé avec accusé de réception à l'adresse indiquée par le technicien du service d'assistance clients.

L'unité de distribution latérale d'air pour rack ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur. Ne tentez pas de l'ouvrir ou de la réparer.

Caractéristiques

Spécifications électriques

Source d'alimentation	200–240 V ; 50/60 Hz
Courant nominal (les deux ventilateurs)	0,75 A

Dimensions

Carton d'expédition (H×L×P)	241 × 660 × 787 mm
Ensemble de ventilation (H×L×P)	87,38 × 431,29 × 668,99 mm

Poids

Poids net (unité seulement)	14,5 kg
Poids à l'expédition	19,5 kg

Débit d'air

Avec les deux ventilateurs en fonctionnement	230 V 50 Hz—230 PCM 208 V 60 Hz—240 PCM
---	--

Niveau acoustique

Avec les deux ventilateurs en fonctionnement	73 dB à 1 m
---	-------------

Assistance clients internationale d'APC

L'assistance clients pour ce produit et tout autre produit APC est disponible gratuitement de l'une des manières suivantes :

- Visitez le site Web APC pour consulter les réponses aux questions fréquemment posées (FAQ), pour accéder aux documents de la base de connaissance APC et soumettre vos demandes d'assistance.
 - **www.apc.com** (Siège social)
Suivez les liens des pages Web APC menant au pays de votre choix, chacun fournissant des informations relatives à l'assistance clients.
 - **www.apc.com/support/**
Assistance globale incluant des FAQ, une base de connaissance et une assistance via Internet.
- Contactez un centre d'assistance clients APC par téléphone ou en envoyant un courrier électronique.
 - Centres régionaux :

InfraStruXure Ligne directe d'assistance à la clientèle	(1)(877)537-0607 (gratuit aux États-Unis)
APC (Siège social) Etats-Unis, Canada	(1)(800)800-4272 (gratuit aux Etats-Unis)
Amérique latine	(1)(401)789-5735 (Etats-Unis)
Europe, Moyen-Orient et Afrique	(353)(91)702000 (Irlande)
Australie	(61) (2) 9955 9366
Chine	(86) (10) 8529 9888
Singapour	(65) 6398 1000

- Centres locaux, relatifs à un pays : connectez-vous à **www.apc.com/support/contact** pour plus d'informations.

Contactez le représentant APC ou tout autre revendeur chez qui vous avez acheté le produit APC pour obtenir des informations relatives à l'assistance clients.

Contenu entier : Copyright © 2004 American Power Conversion. Tous droits réservés. La reproduction en tout ou partie sans permission est interdite. APC, le logo APC, InfraStruXure et NetShelter sont des marques commerciales d'American Power Conversion Corporation qui peuvent être enregistrées dans certaines juridictions. Tous les autres noms de produits et de sociétés, les marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs et sont utilisés uniquement à titre d'information.

